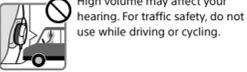
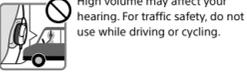


## Stereo Headphones

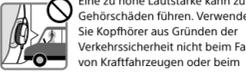
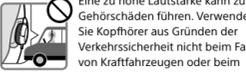
Operating Instructions
Mode d’emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l’uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de Instruções
Instrukcja obsługi



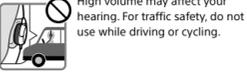
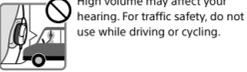
4-686-315-21(2)

English	Stereo headphones
<p><b>Compatible products</b></p> <p>Use this unit with smartphones.</p> <p><b>Notes</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low.</li> <li>This unit is not guaranteed to operate digital music players.</li></ul> <p><b>Using the Multi-function button*</b></p> <p>Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.</p> <p><b>Available operations for iPhone</b></p> <p>Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver***" feature with a long press (if available).</p> <p>Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.</p> <p>* The button function may vary depending on the smartphone.</p> <p>** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.</p>	<p><b>Mikrofon</b></p> <p><b>Type:</b> Electret condenser / <b>Directivity:</b> Omni directional / <b>Open circuit voltage level:</b> ~40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / <b>Effective frequency range:</b> 20 Hz ~ 20,000 Hz</p> <ul style="list-style-type: none"><li>IEC = International Electrotechnical Commission</li></ul> <p>Design and specifications are subject to change without notice.</p> <p>iPad, iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Xperia™ is a trademark of Sony Mobile Communications AB.</p> <p>Android™ and Google Play™ are trademarks or registered trademarks of Google, Inc.</p>
<p><b>Precautions</b></p> <p> High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Because the headphones are of a high density enclosure, forcing them against your ears may result in eardrum damage. Avoid using the headphones where they are liable to be struck by people or other objects, such as a ball, etc. Pressing the headphones against your ears may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.</li></ul> <p>Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.</p>	<p><b>Precautions</b></p> <p> High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Because the headphones are of a high density enclosure, forcing them against your ears may result in eardrum damage. Avoid using the headphones where they are liable to be struck by people or other objects, such as a ball, etc. Pressing the headphones against your ears may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.</li></ul> <p>Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.</p>
<p><b>Specifications</b></p> <p><b>Headphones</b></p> <p><b>Type:</b> Closed, dynamic / <b>Driver unit:</b> 30 mm, dome type (CCAW Voice Coil) / <b>Power handling capacity:</b> 1,000 mW (IEC)* / <b>Impedance:</b> 24 Ω at 1 kHz / <b>Sensitivity:</b> 102 dB/mW / <b>Frequency response:</b> 5 Hz ~ 22,000 Hz / <b>Cable:</b> Approx. 1.2 m, Litz wire, Y-type / <b>Plug:</b> L-shaped gold-plated 4-pole mini plug / <b>Mass:</b> Approx. 180 g without cable</p>	<p>The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).</p>

Deutsch	Stereokopfhörer
---------	-----------------

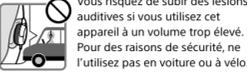
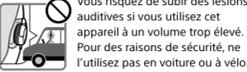
<p><b>Kompatible Produkte</b></p> <p>Verwenden Sie dieses Produkt mit Smartphones.</p> <p><b>Hinweise</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Wenn Sie ein Smartphone anschließen, das nicht unterstützt wird, funktioniert das Mikrofon dieses Produkts unter Umständen nicht oder die Lautstärke ist sehr leise.</li> <li>Der Betrieb dieses Produkts mit digitalen Musikplayern kann nicht gewährleistet werden.</li></ul> <p><b>Verwenden der Multifunktionstaste*</b></p> <p>Drücken Sie die Taste einmal, um einen Anruf entgegenzunehmen, und erneut, um den Anruf zu beenden. Drücken Sie die Taste, um einen Titel wiederzugeben bzw. in die Pause zu schalten.</p> <p><b>Verfügbare iPhone-Funktionen</b></p> <p>Startet mit einem einzigen Tastendruck einen Titel auf dem angeschlossenen iPhone bzw. hält ihn an. Bei einem doppelten Tastendruck wird zum nächsten Titel gewechselt. Bei einem dreifachen Tastendruck wird zum vorherigen Titel gewechselt. Bei einem langen Tastendruck wird die Funktion „VoiceOver***“ gestartet (falls verfügbar). Halten Sie die Taste ungefähr zwei Sekunden lang gedrückt, um einen eingehenden Anruf abzulehnen. Wenn Sie die Taste loslassen, wird mit zwei akustischen Signalen bestätigt, dass der Anruf abgelehnt wurde.</p> <p>* Die Tastenfunktion variiert möglicherweise je nach Smartphone.</p> <p>** Die Verfügbarkeit der Funktion „VoiceOver“ ist vom iPhone und dessen Software-Version abhängig.</p>	<p><b>Mikrofon</b></p> <p><b>Typ:</b> Elektret-Kondensatormikrofon / <b>Richtcharakteristik:</b> Kugel / <b>Leerlaufspannungspegel:</b> ~40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / <b>Effektiver Frequenzbereich:</b> 20 Hz ~ 20.000 Hz</p> <ul style="list-style-type: none"><li>IEC = Internationale Elektrotechnische Kommission</li></ul> <p>Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.</p> <p>iPad, iPhone und iPod sind Markenzeichen der Apple Inc. und in den USA und anderen Ländern eingetragen.</p> <p>Xperia™ ist ein Markenzeichen von Sony Mobile Communications AB.</p> <p>Android™ und Google Play™ sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von Google, Inc.</p>
<p><b>Sicherheitsmaßnahmen</b></p> <p> Eine zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Da die Kopfhörer über eine besonders starke Abschirmung verfügen, dürfen Sie diese nicht stark gegen die Ohren drücken, da sonst das Trommelfell Schaden nehmen kann. Verwenden Sie die Kopfhörer nicht an Orten, an denen sie von anderen Personen oder Gegenständen, wie etwa einem Ball, getroffen werden können. Wenn Sie die Kopfhörer gegen Ihre Ohren drücken, kann es zu einem Membran-Klicken kommen. Es handelt sich hierbei nicht um eine Fehlfunktion.</li></ul> <p>Ersatzhörpöster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.</p>	<p><b>Sicherheitsmaßnahmen</b></p> <p> Eine zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Da die Kopfhörer über eine besonders starke Abschirmung verfügen, dürfen Sie diese nicht stark gegen die Ohren drücken, da sonst das Trommelfell Schaden nehmen kann. Verwenden Sie die Kopfhörer nicht an Orten, an denen sie von anderen Personen oder Gegenständen, wie etwa einem Ball, getroffen werden können. Wenn Sie die Kopfhörer gegen Ihre Ohren drücken, kann es zu einem Membran-Klicken kommen. Es handelt sich hierbei nicht um eine Fehlfunktion.</li></ul> <p>Ersatzhörpöster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.</p>
<p><b>Technische Daten</b></p> <p><b>Kopfhörer</b></p> <p><b>Typ:</b> Geschlossen, dynamisch / <b>Treibereinheit:</b> 30 mm, Kalotte (CCAW-Schwingspule) / <b>Belastbarkeit:</b> 1.000 mW (IEC)* / <b>Impedanz:</b> 24 Ω bei 1 kHz / <b>Empfindlichkeit:</b> 102 dB/mW / <b>Frequenzgang:</b> 5 Hz ~ 22.000 Hz / <b>Kabel:</b> ca. 1,2 m, Litzte, Y-förmig / <b>Stecker:</b> vergoldeter 4-poliger Ministecker in L-Form / <b>Mass:</b> ca. 180 g (ohne Kabel)</p>	<p><b>Technische Daten</b></p> <p><b>Kopfhörer</b></p> <p><b>Typ:</b> Geschlossen, dynamisch / <b>Treibereinheit:</b> 30 mm, Kalotte (CCAW-Schwingspule) / <b>Belastbarkeit:</b> 1.000 mW (IEC)* / <b>Impedanz:</b> 24 Ω bei 1 kHz / <b>Empfindlichkeit:</b> 102 dB/mW / <b>Frequenzgang:</b> 5 Hz ~ 22.000 Hz / <b>Kabel:</b> ca. 1,2 m, Litzte, Y-förmig / <b>Stecker:</b> vergoldeter 4-poliger Ministecker in L-Form / <b>Mass:</b> ca. 180 g (ohne Kabel)</p>

English	Stereo headphones
---------	-------------------

<p><b>Compatible products</b></p> <p>Use this unit with smartphones.</p> <p><b>Notes</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low.</li> <li>This unit is not guaranteed to operate digital music players.</li></ul> <p><b>Using the Multi-function button*</b></p> <p>Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.</p> <p><b>Available operations for iPhone</b></p> <p>Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver***" feature with a long press (if available).</p> <p>Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.</p> <p>* The button function may vary depending on the smartphone.</p> <p>** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.</p>	<p><b>Mikrofon</b></p> <p><b>Type:</b> Electret condenser / <b>Directivity:</b> Omni directional / <b>Open circuit voltage level:</b> ~40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / <b>Effective frequency range:</b> 20 Hz ~ 20,000 Hz</p> <ul style="list-style-type: none"><li>IEC = International Electrotechnical Commission</li></ul> <p>Design and specifications are subject to change without notice.</p> <p>iPad, iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Xperia™ is a trademark of Sony Mobile Communications AB.</p> <p>Android™ and Google Play™ are trademarks or registered trademarks of Google, Inc.</p>
<p><b>Precautions</b></p> <p> High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Because the headphones are of a high density enclosure, forcing them against your ears may result in eardrum damage. Avoid using the headphones where they are liable to be struck by people or other objects, such as a ball, etc. Pressing the headphones against your ears may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.</li></ul> <p>Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.</p>	<p><b>Precautions</b></p> <p> High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Because the headphones are of a high density enclosure, forcing them against your ears may result in eardrum damage. Avoid using the headphones where they are liable to be struck by people or other objects, such as a ball, etc. Pressing the headphones against your ears may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.</li></ul> <p>Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.</p>
<p><b>Specifications</b></p> <p><b>Headphones</b></p> <p><b>Type:</b> Closed, dynamic / <b>Driver unit:</b> 30 mm, dome type (CCAW Voice Coil) / <b>Power handling capacity:</b> 1,000 mW (IEC)* / <b>Impedance:</b> 24 Ω at 1 kHz / <b>Sensitivity:</b> 102 dB/mW / <b>Frequency response:</b> 5 Hz ~ 22,000 Hz / <b>Cable:</b> Approx. 1.2 m, Litz wire, Y-type / <b>Plug:</b> L-shaped gold-plated 4-pole mini plug / <b>Mass:</b> Approx. 180 g without cable</p>	<p>The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).</p>

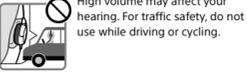
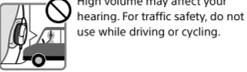
Deutsch	Stereokopfhörer
---------	-----------------

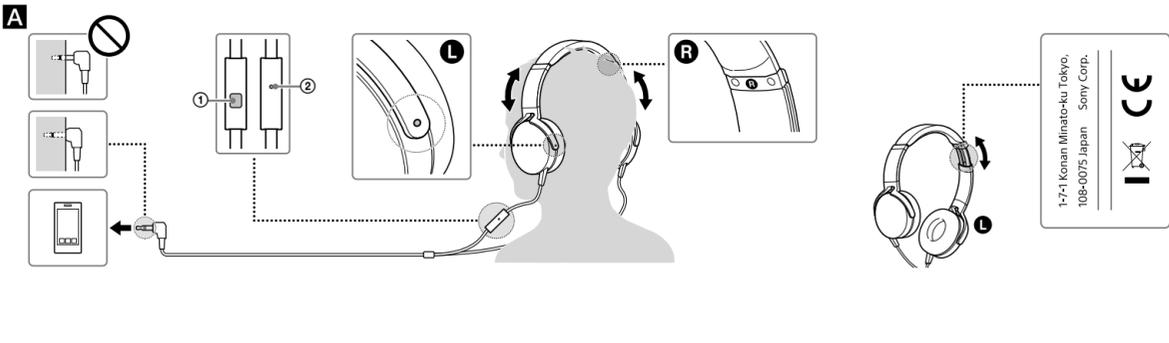
English	Stereo headphones
---------	-------------------

<p><b>Compatible products</b></p> <p>Utilisez cet appareil avec des smartphones.</p> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Si vous effectuez le branchement à un smartphone non pris en charge, il est possible que le micro de cet appareil ne fonctionne pas ou que le niveau du volume soit faible.</li> <li>Il n'est pas garanti que cet appareil puisse commander des lecteurs audio numériques.</li></ul> <p><b>Utilisation de la touche multifonctions*</b></p> <p>Appuyez une fois pour répondre à l'appel, appuyez de nouveau pour raccrocher<span> </span>; appuyez pour commander la lecture/pause d'une plage.</p> <p><b>Opérations disponibles pour l'iPhone</b></p> <p>Appuyez une fois pour commander la lecture/ pause d'une plage de l'iPhone connecté. Appuyez deux fois pour passer à la plage suivante. Appuyez trois fois pour revenir à la plage précédente. Appuyez longuement pour activer la fonction «<span> </span>VoiceOver**<span> </span>» (si disponible).</p> <p>Maintenez enfoncé pendant deux secondes environ pour refuser un appel entrant. Quand vous relâchez, deux bips de faible intensité confirment que l'appel a été refusé.</p> <p>* La fonction de cette touche peut varier selon le smartphone.</p> <p>** La disponibilité de la fonction «<span> </span>VoiceOver<span> </span>» dépend de l'iPhone et de la version de son logiciel.</p>	<p><b>Micro</b></p> <p><b>Type<span> </span>:</b> Condensateur à électret / <b>Directivité<span> </span>:</b> omnidirectionnel / <b>Niveau de tension en circuit ouvert<span> </span>:</b> ~40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / <b>Plage de fréquences efficace<span> </span>:</b> 20 Hz ~ 20 000 Hz</p> <ul style="list-style-type: none"><li>CEI = Commission Electrotechnique Internationale</li></ul> <p>La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.</p> <p>iPad, iPhone et iPod sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.</p> <p>Xperia™ est une marque de Sony Mobile Communications AB.</p> <p>Android™ et Google Play™ sont des marques ou des marques déposées de Google, Inc.</p>
<p><b>Precautions</b></p> <p> Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas en voiture ou à vélo.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Comme le casque est fabriqué dans un matériau haute densité, ne l'enfoncez pas exagérément dans les oreilles, car vous risqueriez de vous blesser les tympans. Evitez d'utiliser le casque s'il risque d'être heurté par des personnes ou des objets, une balle par exemple. Si vous appuyez le casque contre l'oreille, vous risquez d'entendre le dé clic du diaphragme. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.</li></ul> <p>Des oreillettes de rechange en option peuvent être commandées auprès de votre revendeur Sony le plus proche.</p>	<p><b>Precautions</b></p> <p> Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas en voiture ou à vélo.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Comme le casque est fabriqué dans un matériau haute densité, ne l'enfoncez pas exagérément dans les oreilles, car vous risqueriez de vous blesser les tympans. Evitez d'utiliser le casque s'il risque d'être heurté par des personnes ou des objets, une balle par exemple. Si vous appuyez le casque contre l'oreille, vous risquez d'entendre le dé clic du diaphragme. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.</li></ul> <p>Des oreillettes de rechange en option peuvent être commandées auprès de votre revendeur Sony le plus proche.</p>
<p><b>Spécifications</b></p> <p><b>Casque</b></p> <p><b>Type<span> </span>:</b> fermé, dynamique / <b>Transducteur<span> </span>:</b> 30 mm, type à dôme (bobine acoustique CCAW) / <b>Puissance admissible<span> </span>:</b> 1 000 mW (CEI)* / <b>Impédance<span> </span>:</b> 24 Ω à 1 kHz / <b>Sensibilité<span> </span>:</b> 102 dB/ mW / <b>Réponse en fréquence<span> </span>:</b> 5 Hz - 22 000 Hz / <b>Câble<span> </span>:</b> environ 1,2 m, fil Litz, type en Y / <b>Fiche<span> </span>:</b> mini-fiche en L plaquée or à 4 pôles / <b>Mass:</b> environ 180 g sans câble</p>	<p>La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).</p>

Deutsch	Stereokopfhörer
---------	-----------------

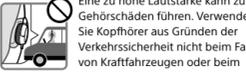
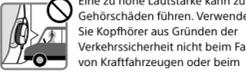
<p><b>Compatible products</b></p> <p>Utilice esta unidad con los telefonos inteligentes.</p> <p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Si conecta un teléfono inteligente no compatible, es posible que el micrófono de esta unidad no funcione o que el nivel del volumen sea bajo.</li> <li>No se garantiza el funcionamiento de esta unidad con reproductores de música digital.</li></ul> <p>El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.</p> <p>iPad, iPhone y iPod son marcas registradas de Apple Inc. registradas en Estados Unidos y otros países.</p> <p>Xperia™ es una marca comercial de Sony Mobile Communications AB.</p> <p>Android™ y Google Play™ son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Google, Inc.</p>	<p><b>Micrófono</b></p> <p><b> Tipo:</b> condensador de electreto / <b>Directividad:</b> omnidireccional / <b>Nivel de tensión del circuito abierto:</b> ~40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / <b>Gama de frecuencias efectivas:</b> 20 Hz ~ 20.000 Hz</p> <ul style="list-style-type: none"><li>IEC = Comisión Electrotécnica Internacional</li></ul> <p>El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.</p> <p>iPad, iPhone y iPod son marcas registradas de Apple Inc. registradas en Estados Unidos y otros países.</p> <p>Xperia™ es una marca comercial de Sony Mobile Communications AB.</p> <p>Android™ y Google Play™ son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Google, Inc.</p>
<p><b>Utilización del botón multifunción*</b></p> <p>Pulse una vez para contestar la llamada. Vuelva a pulsar para finalizar. Pulse para reproducir una pista o ponerla en pausa.</p> <p><b>Operaciones disponibles para iPhone</b></p> <p>Pulse una vez para reproducir o pausar una pista del producto iPhone conectado. Pulse dos veces para saltar a la siguiente pista. Pulse tres veces para saltar a la pista anterior. Se inicia la función "VoiceOver***" si se mantiene pulsado un momento (si se encuentra disponible). Mantenga pulsado durante unos dos segundos para rechazar una llamada entrante. Al soltar, dos pitidos bajos confirman que la llamada se ha rechazado.</p> <p>* La función del botón puede variar según el tipo de teléfono inteligente.</p> <p>** La disponibilidad de la función "VoiceOver" depende del iPhone y la versión del software.</p>	<p><b>Utilización del botón multifunción*</b></p> <p>Pulse una vez para contestar la llamada. Vuelva a pulsar para finalizar. Pulse para reproducir una pista o ponerla en pausa.</p> <p><b>Operaciones disponibles para iPhone</b></p> <p>Pulse una vez para reproducir o pausar una pista del producto iPhone conectado. Pulse dos veces para saltar a la siguiente pista. Pulse tres veces para saltar a la pista anterior. Se inicia la función "VoiceOver***" si se mantiene pulsado un momento (si se encuentra disponible). Mantenga pulsado durante unos dos segundos para rechazar una llamada entrante. Al soltar, dos pitidos bajos confirman que la llamada se ha rechazado.</p> <p>* La función del botón puede variar según el tipo de teléfono inteligente.</p> <p>** La disponibilidad de la función "VoiceOver" depende del iPhone y la versión del software.</p>
<p><b>Especificaciones</b></p> <p><b>Auriculares</b></p> <p><b> Tipo:</b> cerrado, dinámico / <b>Unidad auricular:</b> 30 mm, tipo cúpula (bobina de voz de cable de aluminio encobrado (CCAW)) / <b>Capacidad de potencia:</b> 1.000 mW (IEC)* / <b>Impedancia:</b> 24 Ω a 1 kHz / <b>Sensibilidad:</b> 102 dB/mW / <b>Respuesta en frecuencia:</b> 5 Hz ~ 22.000 Hz / <b>Cable:</b> aprox. 1,2 m, hilo Litz, tipo Y / <b>Cables:</b> mini clavija dorada en forma de L de 4 terminales / <b>Mass:</b> aprox. 180 g sin el cable</p>	<p><b>Especificaciones</b></p> <p><b>Auriculares</b></p> <p><b> Tipo:</b> cerrado, dinámico / <b>Unidad auricular:</b> 30 mm, tipo cúpula (bobina de voz de cable de aluminio encobrado (CCAW)) / <b>Capacidad de potencia:</b> 1.000 mW (IEC)* / <b>Impedancia:</b> 24 Ω a 1 kHz / <b>Sensibilidad:</b> 102 dB/mW / <b>Respuesta en frecuencia:</b> 5 Hz ~ 22.000 Hz / <b>Cable:</b> aprox. 1,2 m, hilo Litz, tipo Y / <b>Cables:</b> mini clavija dorada en forma de L de 4 terminales / <b>Mass:</b> aprox. 180 g sin el cable</p>

<p><b>Compatible products</b></p> <p>Use this unit with smartphones.</p> <p><b>Notes</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low.</li> <li>This unit is not guaranteed to operate digital music players.</li></ul> <p><b>Using the Multi-function button*</b></p> <p>Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.</p> <p><b>Available operations for iPhone</b></p> <p>Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver***" feature with a long press (if available).</p> <p>Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.</p> <p>* The button function may vary depending on the smartphone.</p> <p>** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.</p>	<p><b>Mikrofon</b></p> <p><b>Type:</b> Electret condenser / <b>Directivity:</b> Omni directional / <b>Open circuit voltage level:</b> ~40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / <b>Effective frequency range:</b> 20 Hz ~ 20,000 Hz</p> <ul style="list-style-type: none"><li>IEC = International Electrotechnical Commission</li></ul> <p>Design and specifications are subject to change without notice.</p> <p>iPad, iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Xperia™ is a trademark of Sony Mobile Communications AB.</p> <p>Android™ and Google Play™ are trademarks or registered trademarks of Google, Inc.</p>
<p><b>Precautions</b></p> <p> High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Because the headphones are of a high density enclosure, forcing them against your ears may result in eardrum damage. Avoid using the headphones where they are liable to be struck by people or other objects, such as a ball, etc. Pressing the headphones against your ears may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.</li></ul> <p>Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.</p>	<p><b>Precautions</b></p> <p> High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Because the headphones are of a high density enclosure, forcing them against your ears may result in eardrum damage. Avoid using the headphones where they are liable to be struck by people or other objects, such as a ball, etc. Pressing the headphones against your ears may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.</li></ul> <p>Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.</p>
<p><b>Specifications</b></p> <p><b>Headphones</b></p> <p><b>Type:</b> Closed, dynamic / <b>Driver unit:</b> 30 mm, dome type (CCAW Voice Coil) / <b>Power handling capacity:</b> 1,000 mW (IEC)* / <b>Impedance:</b> 24 Ω at 1 kHz / <b>Sensitivity:</b> 102 dB/mW / <b>Frequency response:</b> 5 Hz ~ 22,000 Hz / <b>Cable:</b> Approx. 1.2 m, Litz wire, Y-type / <b>Plug:</b> L-shaped gold-plated 4-pole mini plug / <b>Mass:</b> Approx. 180 g without cable</p>	<p>The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).</p>



How to use	Utilisation	Gebrauch	Utilización	Modalità d'uso	Hoe te gebruiken	Como utilizar	Użytkowanie
<p><b>A</b> ① Multi-function button</p> <p>② Microphone</p> <p><b>B</b> If you install the Smart Key app* from Google Play™ store, the track and volume adjustment on your smartphone will be enabled with multi-function button.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Smart Key is an application for Xperia™, Android™ OS 4.0 and above. The app may not be available in some countries and/or regions, and may not be used with unsupported smartphone models.</li></ul>	<p><b>A</b> ① Touche multifonctions</p> <p>② Microfon</p> <p><b>B</b> Si vous installez l'application Smart Key* à partir de la boutique Google Play™, le réglage de la plage et du volume de votre smartphone sera activé à l'aide de la touche multifonctions.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Smart Key est une application destinée à Xperia™, Android™ OS version 4.0 et supérieure. Cette application risque de ne pas être disponible dans certains pays et/ou certaines régions, et il se peut qu'elle ne fonctionne pas avec des modèles de smartphone non pris en charge.</li></ul>	<p><b>A</b> ① Multifunktionstaste</p> <p>② Mikrofon</p> <p><b>B</b> Wenn Sie die App Smart Key* vom Google Play™-Store installieren, können Sie die Multifunktionstaste zur Titel- und Lautstärkeeinstellung am Smartphone verwenden.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Smart Key ist eine Anwendung für Xperia™, Android™ OS 4.0 und darüber. Die App ist in einigen Ländern und/oder Regionen möglicherweise nicht verfügbar und kann mit nicht unterstützten Smartphone-Modellen nicht verwendet werden.</li></ul>	<p><b>A</b> ① Botón multifunción</p> <p>② Microfono</p> <p><b>B</b> Si instala la app Smart Key* desde la tienda Google Play™, podrá activar el ajuste de pistas y volumen en el smartphone a través del botón multifunción.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Smart Key es una aplicación para teléfonos Xperia™ con Android™ OS 4.0 o una versión superior. Es posible que la app no esté disponible en algunos países o regiones y que no pueda utilizarse con modelos de teléfono inteligente no compatibles.</li></ul>	<p><b>A</b> ① Pulsante multifunzione</p> <p>② Microfono</p> <p><b>B</b> Se viene installata l'app* Smart Key da Google Play™ store, sarà possibile selezionare il brano e regolare il volume sul proprio smartphone grazie al pulsante multifunzione.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Smart Key è un'applicazione dedicata a Xperia™, Android™ e OS 4.0 e versioni successive. L'applicazione potrebbe non essere disponibile in alcuni paesi e/o regioni e alcuni modelli di smartphone non supportati potrebbero non consentire il funzionamento.</li></ul>	<p><b>A</b> ① Multifunctionele knop</p> <p>② Microfoon</p> <p><b>B</b> Als u de app Smart Key* installeert via de Google Play™-winkel, zal het bedienen van de tracks en het volume op uw smartphone mogelijk zijn via de multifunctionele knop.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Smart Key is een toepassing voor Xperia™, Android™ OS 4.0 en hoger. De app is in bepaalde landen en/of regio's mogelijk niet beschikbaar en mag niet worden gebruikt met niet-ondersteunde smartphone-modellen.</li></ul>	<p><b>A</b> ① Botão Multifunções</p> <p>② Microfone</p> <p><b>B</b> Se instalar a aplicação Smart Key* a partir da Google Play™ store, o ajuste de volume e faixa do smartphone será ativado com o botão multifunções.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Smart Key é uma aplicação para Xperia™, Android™ OS 4.0 e versões superiores. A aplicação poderá não estar disponível em alguns países e/ou regiões e não poderá ser utilizada com modelos de smartphone não suportados.</li></ul>	<p><b>A</b> ① Przycisk wielofunkcyjny</p> <p>② Mikrofon</p> <p><b>B</b> Po zainstalowaniu aplikacji Smart Key* ze sklepu Google Play™, zostanie włączona regulacja utworów i głośności za pomocą przycisku wielofunkcyjnego.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Smart Key to aplikacja dla telefonu Xperia™ z systemem Android™ OS 4.0 i nowszymi wersjami. Aplikacja może nie być dostępna w niektórych krajach i/lub regionach. Nie można jej używać również w nieobsługiwanych urządzeniach typu smartphone.</li></ul>

English	Stereo headphones
---------	-------------------

<p><b>Compatible products</b></p> <p>Verwenden Sie dieses Produkt mit Smartphones.</p> <p><b>Hinweise</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Wenn Sie ein Smartphone anschließen, das nicht unterstützt wird, funktioniert das Mikrofon dieses Produkts unter Umständen nicht oder die Lautstärke ist sehr leise.</li> <li>Der Betrieb dieses Produkts mit digitalen Musikplayern kann nicht gewährleistet werden.</li></ul> <p><b>Verwenden der Multifunktionstaste*</b></p> <p>Drücken Sie die Taste einmal, um einen Anruf entgegenzunehmen, und erneut, um den Anruf zu beenden. Drücken Sie die Taste, um einen Titel wiederzugeben bzw. in die Pause zu schalten.</p> <p><b>Verfügbare iPhone-Funktionen</b></p> <p>Startet mit einem einzigen Tastendruck einen Titel auf dem angeschlossenen iPhone bzw. hält ihn an. Bei einem doppelten Tastendruck wird zum nächsten Titel gewechselt. Bei einem dreifachen Tastendruck wird zum vorherigen Titel gewechselt. Bei einem langen Tastendruck wird die Funktion „VoiceOver***“ gestartet (falls verfügbar). Halten Sie die Taste ungefähr zwei Sekunden lang gedrückt, um einen eingehenden Anruf abzulehnen. Wenn Sie die Taste loslassen, wird mit zwei akustischen Signalen bestätigt, dass der Anruf abgelehnt wurde.</p> <p>* Die Tastenfunktion variiert möglicherweise je nach Smartphone.</p> <p>** Die Verfügbarkeit der Funktion „VoiceOver“ ist vom iPhone und dessen Software-Version abhängig.</p>	<p><b>Mikrofon</b></p> <p><b>Typ:</b> Elektret-Kondensatormikrofon / <b>Richtcharakteristik:</b> Kugel / <b>Leerlaufspannungspegel:</b> ~40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / <b>Effektiver Frequenzbereich:</b> 20 Hz ~ 20.000 Hz</p> <ul style="list-style-type: none"><li>IEC = Internationale Elektrotechnische Kommission</li></ul> <p>Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.</p> <p>iPad, iPhone und iPod sind Markenzeichen der Apple Inc. und in den USA und anderen Ländern eingetragen.</p> <p>Xperia™ ist ein Markenzeichen von Sony Mobile Communications AB.</p> <p>Android™ und Google Play™ sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von Google, Inc.</p>
<p><b>Sicherheitsmaßnahmen</b></p> <p> Eine zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Da die Kopfhörer über eine besonders starke Abschirmung verfügen, dürfen Sie diese nicht stark gegen die Ohren drücken, da sonst das Trommelfell Schaden nehmen kann. Verwenden Sie die Kopfhörer nicht an Orten, an denen sie von anderen Personen oder Gegenständen, wie etwa einem Ball, getroffen werden können. Wenn Sie die Kopfhörer gegen Ihre Ohren drücken, kann es zu einem Membran-Klicken kommen. Es handelt sich hierbei nicht um eine Fehlfunktion.</li></ul> <p>Ersatzhörpöster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.</p>	<p><b>Sicherheitsmaßnahmen</b></p> <p> Eine zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Da die Kopfhörer über eine besonders starke Abschirmung verfügen, dürfen Sie diese nicht stark gegen die Ohren drücken, da sonst das Trommelfell Schaden nehmen kann. Verwenden Sie die Kopfhörer nicht an Orten, an denen sie von anderen Personen oder Gegenständen, wie etwa einem Ball, getroffen werden können. Wenn Sie die Kopfhörer gegen Ihre Ohren drücken, kann es zu einem Membran-Klicken kommen. Es handelt sich hierbei nicht um eine Fehlfunktion.</li></ul> <p>Ersatzhörpöster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.</p>
<p><b>Technische Daten</b></p> <p><b>Kopfhörer</b></p> <p><b>Typ:</b> Geschlossen, dynamisch / <b>Treibereinheit:</b> 30 mm, Kalotte (CCAW-Schwingspule) / <b>Belastbarkeit:</b> 1.000 mW (IEC)* / <b>Impedanz:</b> 24 Ω bei 1 kHz / <b>Empfindlichkeit:</b> 102 dB/mW / <b>Frequenzgang:</b> 5 Hz ~ 22.000 Hz / <b>Kabel:</b> ca. 1,2 m, Litzte, Y-förmig / <b>Stecker:</b> vergoldeter 4-poliger Ministecker in L-Form / <b>Mass:</b> ca. 180 g (ohne Kabel)</p>	<p><b>Technische Daten</b></p> <p><b>Kopfhörer</b></p> <p><b>Typ:</b> Geschlossen, dynamisch / <b>Treibereinheit:</b> 30 mm, Kalotte (CCAW-Schwingspule) / <b>Belastbarkeit:</b> 1.000 mW (IEC)* / <b>Impedanz:</b> 24 Ω bei 1 kHz / <b>Empfindlichkeit:</b> 102 dB/mW / <b>Frequenzgang:</b> 5 Hz ~ 22.000 Hz / <b>Kabel:</b> ca. 1,2 m, Litzte, Y-förmig / <b>Stecker:</b> vergoldeter 4-poliger Ministecker in L-Form / <b>Mass:</b> ca. 180 g (ohne Kabel)</p>

Italiano	Cuffie stereo
----------	---------------

<p><b>Prodotti compatibili</b></p> <p>Utilizzare questa unità con smartphone.</p> <p><b>Note</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Se collegato ad uno smartphone non supportato, il microfono di questa unità potrebbe non essere utilizzabile, oppure il volume potrebbe risultare basso.</li> <li>Questa unità non è garantita per il funzionamento con lettori musicali digitali.</li></ul> <p><b>Utilizzare il pulsante multifunzione*</b></p> <p>Premere una volta per rispondere alla chiamata, premere di nuovo il tasto per riagganciare, premere per riprodurre/interrompere un brano.</p> <p><b>Operazioni disponibili per iPhone</b></p> <p>Consente, con un'unica pressione, di riprodurre/interrompere un brano del prodotto iPhone collegato. Consente, con una doppia pressione, di saltare al brano successivo. Consente, con una tripla pressione, di saltare al brano precedente. Consente, con una pressione prolungata, di avviare la funzione "VoiceOver***", se disponibile.</p> <p>Tenere premuto per circa due secondi per rifiutare una chiamata in arrivo. Quando si rilascia il pulsante, un doppio segnale acustico a basso volume conferma che la chiamata è stata rifiutata.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>La funzione del pulsante potrebbe variare in base allo smartphone.</li></ul> <p>** La disponibilità della funzione "VoiceOver" dipende dall'iPhone e dalla relativa versione del software.</p>	<p><b>Prodotti compatibili</b></p> <p>Utilizzare questa unità con smartphone.</p> <p><b>Note</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Se collegato ad uno smartphone non supportato, il microfono di questa unità potrebbe non essere utilizzabile, oppure il volume potrebbe risultare basso.</li> <li>Questa unità non è garantita per il funzionamento con lettori musicali digitali.</li></ul> <p><b>Utilizzare il pulsante multifunzione*</b></p> <p>Premere una volta per rispondere alla chiamata, premere di nuovo il tasto per riagganciare, premere per riprodurre/interrompere un brano.</p> <p><b>Operazioni disponibili per iPhone</b></p> <p>Consente, con un'unica pressione, di riprodurre/interrompere un brano del prodotto iPhone collegato. Consente, con una doppia pressione, di saltare al brano successivo. Consente, con una tripla pressione, di saltare al brano precedente. Consente, con una pressione prolungata, di avviare la funzione "VoiceOver***", se disponibile.</p> <p>Tenere premuto per circa due secondi per rifiutare una chiamata in arrivo. Quando si rilascia il pulsante, un doppio segnale acustico a basso volume conferma che la chiamata è stata rifiutata.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>La funzione del pulsante potrebbe variare in base allo smartphone.</li></ul> <p>** La disponibilità della funzione "VoiceOver" dipende dall'iPhone e dalla relativa versione del software.</p>
<p><b>Caratteristiche tecniche</b></p> <p><b>Cuffie</b></p> <p><b> Tipo:</b> chiuso, dinamico / <b>Unità pilota:</b> 30 mm, tipo a cupola (Voice Coil CCAW) / <b>Capacità di potenza:</b> 1.000 mW (IEC)* / <b>Impedenza:</b> 24 Ω a 1 kHz / <b>Sensibilità:</b> 102 dB/mW / <b>Risposta in frequenza:</b> 5 Hz ~ 22.000 Hz / <b>Cavo:</b> circa 1,2 m, filo Litz, tipo a Y / <b>Spina:</b> minispina a forma di L placcata in oro a 4 poli / <b>Massa:</b> circa 180 g (senza cavo)</p>	<p><b>Caratteristiche tecniche</b></p> <p><b>Cuffie</b></p> <p><b> Tipo:</b> chiuso, dinamico / <b>Unità pilota:</b> 30 mm, tipo a cupola (Voice Coil CCAW) / <b>Capacità di potenza:</b> 1.000 mW (IEC)* / <b>Impedenza:</b> 24 Ω a 1 kHz / <b>Sensibilità:</b> 102 dB/mW</p>

## Stereo Headphones

Használati útmutató
Návod k obsluze
Návod na používanie
Οδηγίες λειτουργίας
Инструкция за работа
Instrucțiuni de utilizare
Navodila za uporabo

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

### MDR-XB550AP

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

**Κομπатиβίς termékek**
A készüléket okostelefonokhoz használhatja.
**Megejegyzéek**

- Ha nem támogatott okostelefonra csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a készülék mikrofonja nem működik, vagy a hangerő alacsony.
- Nem biztos, hogy a készülék működik digitális zenelejátszók használata esetében.

**A multifunkciós gomb használata\***
A hívás fogadásához nyomja meg egyszer, a befejezéshez nyomja meg még egyszer. Nyomja meg a sáv lejtészásához/szüneteltetéséhez.

**Az iPhone esetében rendelkezésre álló műveletek**

Egyszer megnyomva a sáv lejtészása/ szüneteltetése a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva ugrás a következő sávra. Háromszor megnyomva a sáv lejtészása/ szüneteltetéséhez.

- Ha nem támogatott okostelefonra csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a készülék mikrofonja nem működik, vagy a hangerő alacsony.
- Nem biztos, hogy a készülék működik digitális zenelejátszók használata esetében.

**A multifunkciós gomb használata\***
A hívás fogadásához nyomja meg egyszer, a befejezéshez nyomja meg még egyszer. Nyomja meg a sáv lejtészásához/szüneteltetéséhez.

**Az iPhone esetében rendelkezésre álló műveletek**

Egyszer megnyomva a sáv lejtészása/ szüneteltetése a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva ugrás a következő sávra. Háromszor megnyomva a sáv lejtészása/ szüneteltetéséhez.

- Ha nem támogatott okostelefonra csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a készülék mikrofonja nem működik, vagy a hangerő alacsony.
- Nem biztos, hogy a készülék működik digitális zenelejátszók használata esetében.

**A multifunkciós gomb használata\***
A hívás fogadásához nyomja meg egyszer, a befejezéshez nyomja meg még egyszer. Nyomja meg a sáv lejtészásához/szüneteltetéséhez.

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

**Κομπатиβίλι προϊόντα**
Τento přístroj použijte se smartphony.
**Ραζνάμκί**

- V případě připojení nepodporovaného smartphonu nemusí mikrofon tohoto přístroje fungovat nebo může být úroveň hlasitosti příliš nízká.
- Funkčnost přístroje při použití s digitálními hudebními přehrávači není zaručena.

**Ρουζίvanί multifunkcίního tlačítka\***
Přijměte hovor jedním stisknutím, ukončete hovor opakovaným stisknutím; stisknutím přehrajete stopu/pozastavíte její přehrávání.

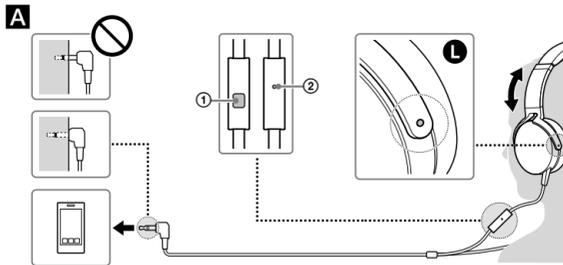
**Dostupné činnosti pro iPhone**
Přehrává/pozastavuje stopu na připojeném zařízení iPhone jedním stisknutím. Dvojím stisknutím přeskočí na další stopu. Trojitým stisknutím přeskočí na předchozí stopu. Dlouhým stisknutím spustí funkci „VoiceOver“ (pokud je dostupná).

Stiskněte a podržte po dobu dvou sekund pro odmítnutí hovoru. Po uvolnění uslyšíte dvě tichá pípnutí jako potvrzení zamítnutí hovoru.

- Funkce tlačítka se může lišit v závislosti na smartphonu.
- \*\* Dostupnost funkce „VoiceOver“ závisí na iPhone a verzi softwaru.

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

**Τεχνίccίc údaje**
**Sluchátka**
**Typ:** zavěšená, dynamická / **Měnič:** 30 mm, kupolovitého tvaru (hlasová cívka CCAW) / **Výkonová zatížitelnost:** 1 000 mW (IEC\*) / **Impedance:** 24 Ω při 1 kHz / **Citlivost:** 102 dB/mW / **Frekvenční rozsah:** 5 Hz – 22 000 Hz / **Kabel:** přibl. 1,2 m, drát litz, typ Y / **Konektor:** pozlacený 4pólový mini konektor tvaru L / **Hmotnost:** přibl. 180 g (bez kabelu)



<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

**Használat**
**Použití**
**Návod na použitie**
**Τρόπος χρήσης**
**Υπορρεβα**
**Mod de utilizare**
**Kako uporabljati**
**A**

- ① Multifunkciós gomb
- ② Mikrofon
- B** Ha telepíti a Smart Key alkalmazást\* a Google Play™ áruházból, akkor az okostelefonon lehetségessé válik a sáv és a hangerő multifunkciós gombbal való beállítása.
  - A Smart Key az Xperia™, Android™ OS 4.0 és újabb operációs rendszerekben használható alkalmazás. Előfordulhat, hogy az alkalmazás egyes országokban és/vagy régiókban nem érhető el, és a nem támogatott okostelefon-típusokkal nem használható.

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

**Κομπатиβίλι προϊόντα**
Tieto sluchadlá môžete používať s telefónmi smartphonu.

**Ροζνάμκί**

- Ak sluchadlá pripojíte k nepodporovanému telefónu smartphon, mikrofon tohto zariadenia nemusí fungovať alebo môže byť úroveň hlasitosti nízka.
- Tieto sluchadlá nemusia fungovať s digitálnymi hudobnými prehrávacími.

**Ρουζίvanίe viacúčelového tlačidla\***
Jedným stlačením odpoviete na hovor, opätovným stlačením hovor ukončíte alebo prehráte/ pozastavíte skladbu.

**Dostupné operácie pre telefón iPhone**
Přehrávanie/pozastavenie skladby pripojeného zariadenia iPhone jedným stlačením. Dvojím stlačením prejdete na ďalšiu skladbu. Trojitým stlačením sa vrátite na predchádzajúcu skladbu. Dlhé stlačenie spúšťa funkciu „VoiceOver“ (ak je k dispozícii). Podržaním tlačidla približne na 2 sekundy prichádzajúci hovor odmietne. Keď to urobíte, odmietnutie hovoru odmietne, To nie je porucha.
\*\* Dostupnosť funkcie „VoiceOver“ závisí od zariadenia iPhone a verzie jeho softvéru.

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

**Τεχνίccίc údaje**
**Sluchadlá**
**Typ:** zatvorené, dynamické / **Budíče sluchadiel:** 30 mm, kupolovitý typ (hlasová cievka CCAW) / **Zafatížitelnosť:** 1 000 mW (IEC\*) / **Impedancia:** 24 Ω pri frekvencii 1 kHz / **Citlivosť:** 102 dB/mW / **Frekvenčná odozva:** 5 Hz – 22 000 Hz / **Kábel:** pribl. 1,2 m, lankový kábel, typ Y / **Konektor:** štvorpólový pozlátený mini konektor typu L / **Hmotnosť:** pribl. 180 g (bez kábla)

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

**Τεχνίccίc označenia CE** sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajin Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP).
**Νáhradné sluchadlové vankúše** môžete objednať u najbližšieho predajcu Sony.

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

**Μικρόφωνο**
**Τύπος:** ηλεκτρονικός συμπυκνωτής / **Κατεύθυντικότητα:** πολυκατευθυντικός / **Επίπεδο τάσης ανοχικού κυκλώματος:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Εύρος πραγματικής συχνότητας:** 20 Hz – 20 000 Hz
\* IEC = Διεθνής Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.
Τα iPad, iPhone και iPod είναι εμπορικά σήματα της Apple Inc., κατατεθέντα στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες.
Το Xperia™ είναι εμπορικό σήμα της Sony Mobile Communications AB.
Τα Android™ και Google Play™ είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Google, Inc.

**Χρήση του κομπιού πολλαπλών λειτουργιών\***
Πιέστε μία φορά για να απαντήσετε στην κλήση, πιέστε ξανά για να τερματίσετε την κλήση. Πιέστε για αναπαγωγή/διακοπή ενός κομματιού.

**Διαθέσιμες λειτουργίες για το iPhone**
Κομπιούποει αναπαγωγή/διακοπή ενός κομματιού από το συνδεδεμένο iPhone, εάν το πιέσετε μία φορά. Μεταβαίνει στο επόμενο κομμάτι, εάν το πιέσετε δύο φορές. Μεταβαίνει στο προηγούμενο κομμάτι, εάν το πιέσετε τρεις φορές. Ξεκινά τη λειτουργία “VoiceOver“\*, εάν το πιέσετε παρατεταμένα (εφόσον διατίθεται). Πιέστε συνεχόμενα για δύο δευτερόλεπτα περίπου, για να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση. Όταν το αφήσετε, η απορρίψη της κλήσης επιβεβαιώνεται με δύο χαμηλούς ήχους.

\* Η λειτουργία του κομπιού ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το τηλέφωνο smartphon.
\*\* Η διαθεσιμότητα της λειτουργίας “VoiceOver“ εξαρτάται από το iPhone και την έκδοση λογισμικού του.

**Τεχνίccίc χαρακτηριστικά**
**Ακουστικά**
**Τύπος:** κλειστού τύπου, δυναμικά / **Μονάδα οδήγησης:** 30 mm, θολωτού τύπου (Πηγίο φωνής CCAW) / **Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς:** 1 000 mW (IEC\*) / **Αντίσταση:** 24 Ω στο 1 kHz / **Ευαισθησία:** 102 dB/mW / **Απώκρσιση συχνότητας:** 5 Hz – 22 000 Hz / **Καλώδιο:** περίπου 1,2 m, σόμια litz, τύπου Y / **Βύσμα:** επιχρυσωμένο μίνι βύσμα σχήματος L 4 πόλων / **Μάζα:** περίπου 180 g (χωρίς το καλώδιο)

Η ισχύς της σήμανσης CE περιορίζεται μόνο σε εκείνες τις χώρες όπου επιβάλλεται δια νόμου, κυρίως στις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ).

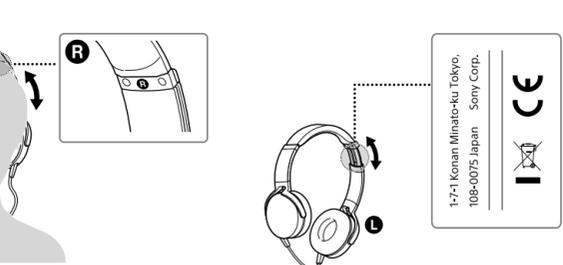
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>



<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

**Használat**
**Použití**
**Návod na použitie**
**Τρόπος χρήσης**
**Υπορρεβα**
**Mod de utilizare**
**Kako uporabljati**
**A**

- ① Viacúčelové tlačidlo
- ② Mikrofón
- B** Ak nainštalujete aplikáciu Smart Key\* z obchodu Google Play™, nastavenia skladby a hlasitosti v telefóne smartphonu bude možné vykonávať pomocou viacúčelového tlačidla.
  - Smart Key je aplikácia pre zariadenia Xperia™ se systémom Android™ OS 4.0 a novšším. Aplikácie nemusí byť dostupná v niektorých krajinách alebo regiónoch a nemusí fungovať s nepodporovanými modelmi telefónov smartphonu.

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

**Съвместими продукти**
Използвайте този продукт със smartfonu.

**Забелѝжкѝ**

- Ако свързвате към неподдържан смартфон, микрофонът на това устройство може да не работи или нивото на силата на звука може да е ниско.
- Не е гарантирано, че продуктът ще работи с музикални цифрови плейъри.

**Използване на многофункционалния бутон\***
Натиснете веднъж, за да отговорите на повикване, натиснете втори път, за да го прекратите, натиснете за възпроизвеждане/пауза на песен.

**Налични операции за iPhone**
Възпроизвеждане/пауза на песен от свързания iPhone продукт с едно натискане. Прескача към следващата песен с двойно натискане. Прескача към предишната песен с тройно натискане. Стартира функцията “VoiceOver“\* с дълго натискане (ако е налична).
Задържете за около две секунди, за да отхвърлите входящо повикване. Когато पुсетете, два ниски звукови сигнала ще потвърдят, че повикването е отхвърлено.

\* Функцията на бутона може да се различава в зависимост от смартфона.

\*\* Наличието на функцията “VoiceOver“ зависи от iPhone и версията на неговия софтуер.

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

**Τεχνίccίc οσηαčenia CE** sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajin Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP).
**Νáhradné sluchadlové vankúše** môžete objednať u najbližšieho predajcu Sony.

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

**Ρουζίvanίe compatibile**
Utilizati această unitate cu smartphone-uri.

**Note**

- În cazul conectării la un smartphone incompatibil, este posibil ca microfonul unității să nu funcționeze sau ca nivelul volumului să fie scăzut.
- Nu se garantează că această unitate poate opera playere muzicale digitale.

**Utilizarea butonului multifuncțional\***

Apăsați o dată pentru a răspunde la apel, apăsați din nou pentru a încheia; apăsați pentru redare/pauză melodie.

**Operațiuni disponibile pentru iPhone**
Redă/întreure redare unei melodii de pe produsul iPhone conectat print-r o singură apă sare. Cu o dublă apă sare, treceți la melodia următoare. Cu o triplă apă sare, treceți la melodia anterioară. Cu o apă sare prelungită, pornește funcția „VoiceOver“\*\* (Dublaj) (dacă este disponibilă).
Țineți apăsat pentru aproximativ două secunde pentru a respinge apelul primit. După ce ați ridicat degetul, două semnale bip slabe vă confirmă că apelul a fost respins.

\*\* Disponibilitatea funcției „VoiceOver“ (Dublaj) depinde de iPhone și de versiunea software-ului acestuia.

**Specificații**
**Čaști**
**Tip:** Inchie, dinamic / **Unitate de acționare:** 30 mm, de tip dom (bobină mobilă CCAW) / **Pute re dezvoltată:** 1 000 mW (IEC\*) / **Impedanță:** 24 Ω la 1 kHz / **Sensibilitate:** 102 dB/mW / **Răspuns în frecvență:** 5 Hz – 22 000 Hz / **Cablu:** aprox. 1,2 m, cablu Litz, tip Y / **Mufa:** mini-mufa aurită în formă de L cu 4 poli / **Masă:** aprox. 180 g (fără cablu)

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

**Használat**
**Použití**
**Návod na použitie**
**Τρόπος χρήσης**
**Υπορρεβα**
**Mod de utilizare**
**Kako uporabljati**
**A**

- ① Бутон multifuncional
- ② Микрофон
- B** Dacă instalați aplicația Smart Key\* din magazinul Google Play™, ajustarea volumului și schimbarea melodiei de pe smartphone-ul dumneavoastră vor fi controlate cu ajutorul butonului multifuncțional.
  - Smart Key este o aplicație pentru Xperia™, Android™ OS 4.0 și superior. Este posibil ca aplicația să nu fie disponibilă în anumite țări și/sau regiuni, aceasta neputând fi utilizată cu modele de smartphone incompatibile.

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
---------------	---------------